

**MF475**  

---

**GLOBO 363**  

---

**M35A**  

---

**M21**  

---

**M2001**  

---

**NJ20**  

---

**M2**

**MORBIDELLI**

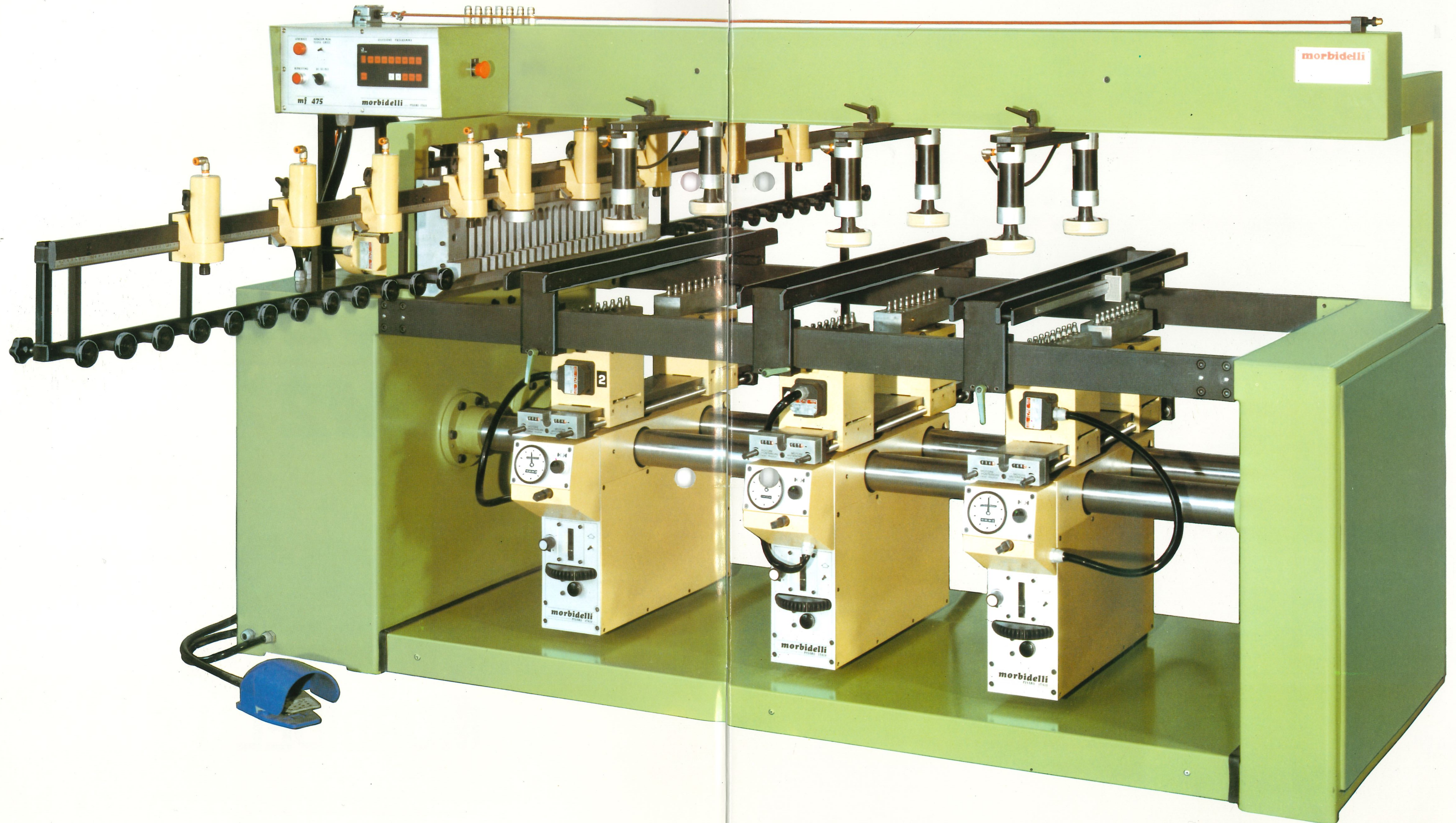
**Bohrmaschinen und- Systeme fuer die Holzbearbeitungsindustrie**

**Machines et systèmes de percage pour le travail du bois**

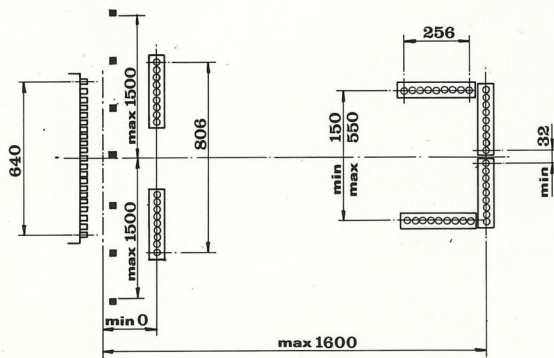
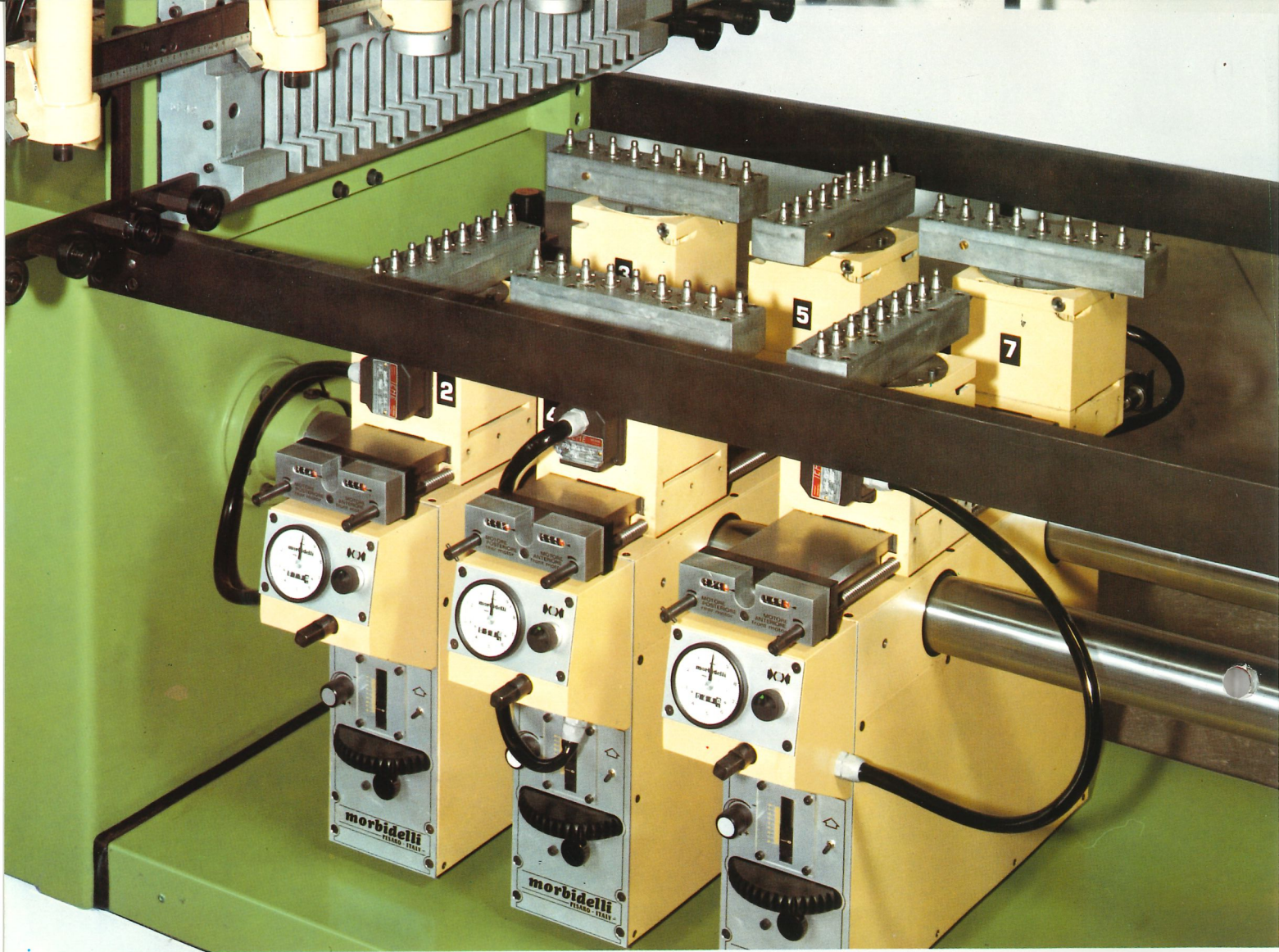


# MF475

- Programmierbare Mehrspindel-Bohrmaschine
- PERCEUSE UNIVERSELLE SEMI-AUTOMATIQUE



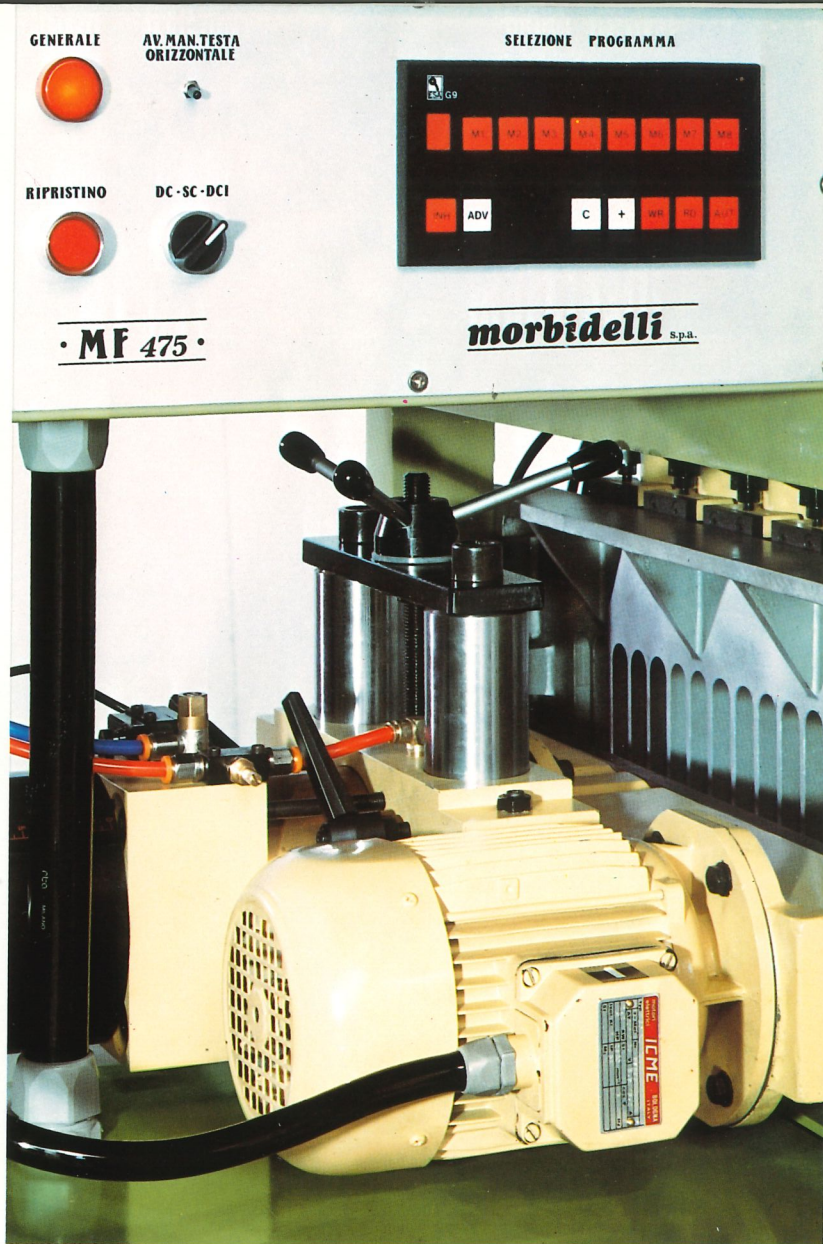
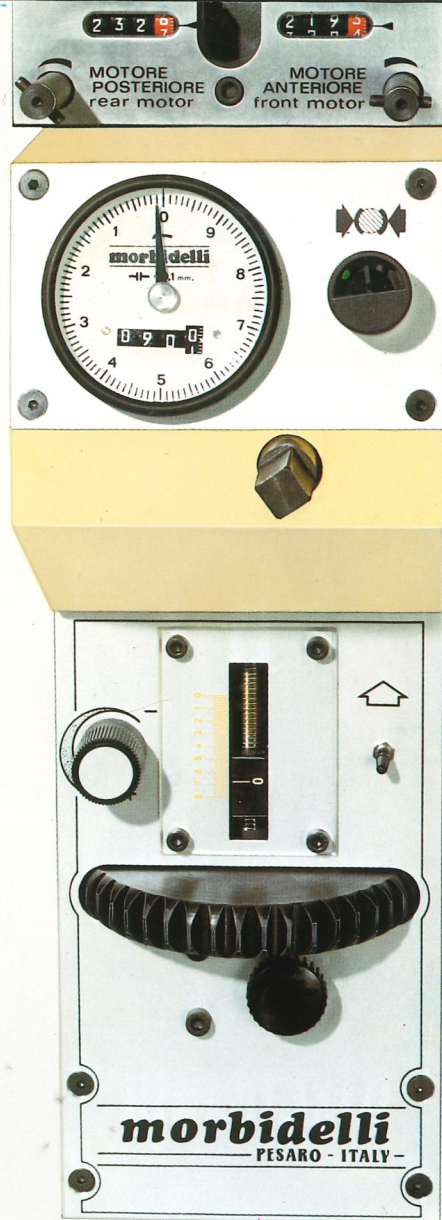




# MF475

- Programmierbare Mehrspindel-Bohrmaschine
- PERCEUSE UNIVERSELLE SEMI-AUTOMATIQUE





## MF475

### BESCHREIBUNG

Die MF 475 ist eine Universal-Bormaschine, ausgerüstet mit einem horizontalen Bohrkopf mit 21 Spindeln, 32 mm Raster. Der gesamte Bohrbalken ist um 70 mm nach oben verstellbar.

Die Maschine kann mit 1 - 3 Bohraggregaten zum Vertikalbohren bestückt werden. Die Bohraggregate sind ausgerüstet mit hydraulischer Bremse, je 2 Bohrköpfen à 9 Spindeln im 32 mm Raster. Sie sind drehbar von 0-90°. Im Bedarfsfall können die Bohrköpfe auch 11-spindling sein. Zur Grundausrüstung gehört ein Anschlaglineal mit 7 pneumatischen Anschlägen, und zwar einem zentral, drei hinten und drei vorne. Die Anschläge werden elektronisch in Verbindung mit den Bohrtakten gesteuert. Serienmäßig sind Doppelkontrollrichtung für Durchgangsbohrungen, pneumatische Blockierung der vertikalen Bohrköpfe, Dezimal- und Digitalanzeige für die Positionierung der vertikalen Bohrköpfe und der Bohrtiefeneinstellung. Als Sonderzubehör werden Schnellspannfutter angeboten. Die Anordnung der Bohrköpfe sowie die Verwendung der Referenzanschläge ermöglichen eine schnelle Einstellung für jede Art von Bohrarbeiten.

### TECHNISCHE DATEN

Bohrgeschwindigkeit	3000 U/min.
Motorstärke (Horizontalbohrkopf)	3 PS
Motorstärke (vertikaler Bohrkopf)	2 PS
Gesamtschluß	10 kW
Luftverbrauch	26 N.L.
Druckluft	6 - 7 bar
Spindelabstand	32 mm
Maschinenabmessung	2610x1070x1500 mm
Gewicht	1400 kg

### DESCRIPTION

C'est une perceuse universelle composée d'1 groupe à percer horizontal avec 21 broches, entraxe 32mm et soulèvement jusqu'à 70 mm. Un groupe vertical inférieur ou plusieurs groupes, sur demande jusqu'à un maximum de trois groupes composés de deux petites têtes pivotantes de 0° à 90° avec neuf broches, entraxe 32 mm. Les groupes verticaux peuvent recevoir également une tête à 11 broches, entraxe 32 mm. Dans la version standard est prévue une barre avec 7 butées pneumatiques desquelles une centrale, 3 antérieures, 3 postérieures; l'intervention des butées est synchronisés avec le cycle de la machine par une équipement électronique. Afin de limiter les temps d'outillage, la machine peut être équipée de broches coniques et attaques rapides pour mèches. Dispositif double commande pour trous communicants. Blocage pneumatique pour les têtes verticales. Lecteurs de cote décimales pour translation groupes verticaux à percer plus lecteurs décimales pour la translation des petites têtes pivotantes. La position des groupes à percer, unie aux caractéristiques des butées de référence donnent à la machine rapidité dans l'outillage pour n'importe quel genre de perçage.

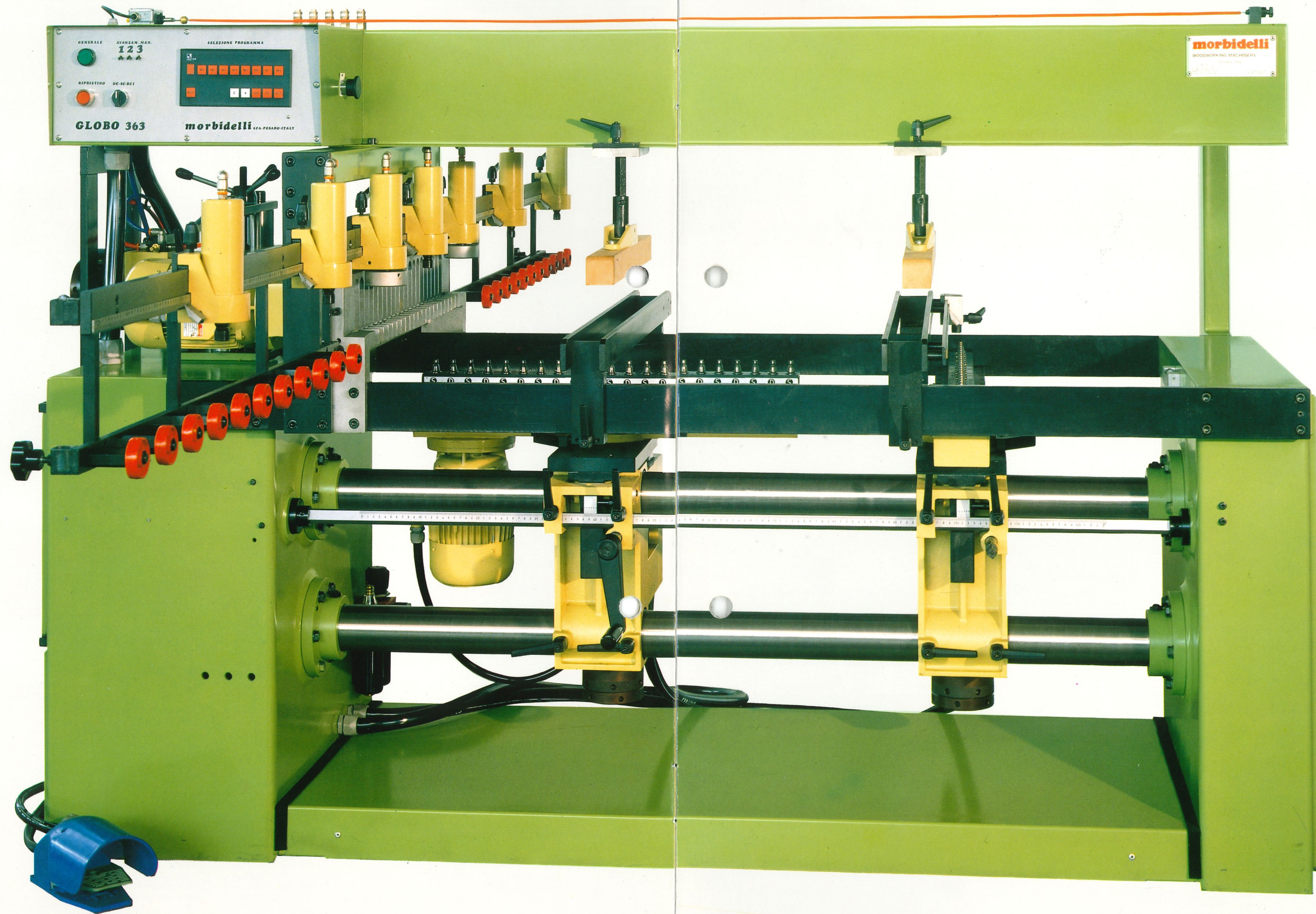
### DONNES TECHNIQUES

Vitesse rotation broches	3000 tpm
Puissance moteur groupe horizontal	3 HP
Puissance moteurs groupes verticaux	1,6 x 2 HP
Absorption électrique totale	10 kW ca.
Absorption pneumatique totale par cycle	26 N.L. ca.
Pression d'exercice	6 - 7 atm
Entraxe des broches	32 mm
Dimensions d'encombrement sans barre	2610x1070x1500 mm ca.
Dimensions emballage maritime	2800x1170x1600 mm ca.
Poids	1400 kg ca.
Poids avec emballage maritime	1600 kg. ca.

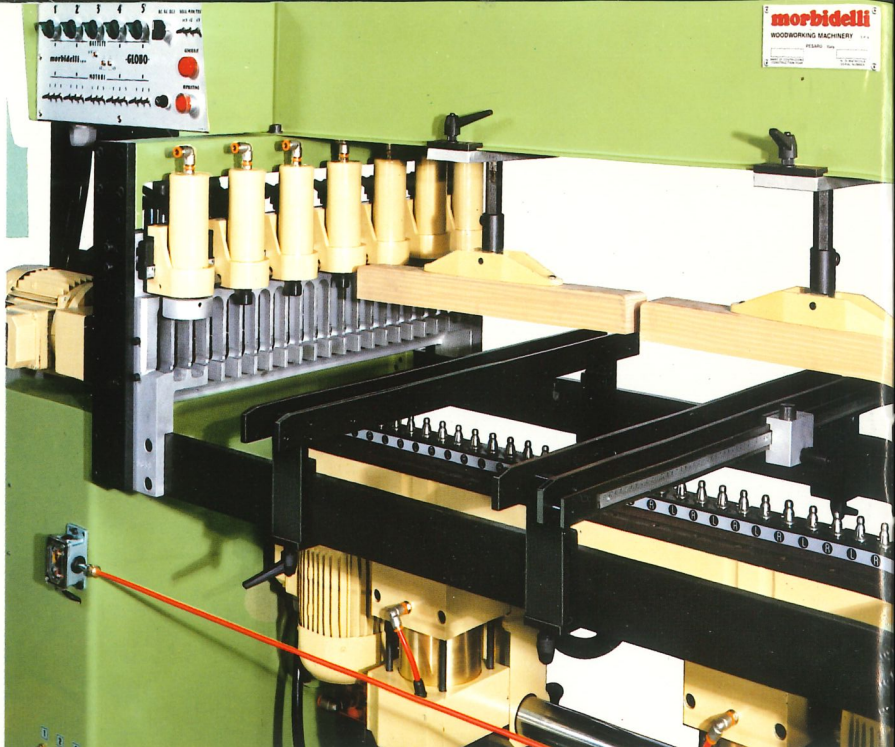


# GLOBO 363

□ Halbautomatische Bohrmaschine  
□ PERCEUSE SEMI AUTOMATIQUE







# GLOBO 363

- Halbautomatische Bohrmaschine
- PERCEUSE SEMI AUTOMATIQUE

## GLOBO 363

### BESCHREIBUNG

Diese Universal-Bohrmaschine ist bestückt mit einem horizontalen Bohraggregat mit 21 Spindeln im 32 mm Raster sowie 2 vertikalen Bohraggregaten mit je 21 Spindeln, drehbar um 90°. Standardmäßig ist die Maschine mit 5 pneumatischen Anschlägen, und zwar 2 vorne, 2 hinten und einem in der Mitte, ausgerüstet. Die Anschläge werden manuell kontrolliert. Bei Bedarf können die Anschläge so ausgestattet werden, daß sie synchron mit dem Arbeitstakt der Maschine arbeiten. Als Sonderzubehör werden Schnellspannfutter und Doppelkontrollleinrichtungen für Durchgangsbohrungen angeboten. Die Maschine ist schnell ein- und umstellbar.

### TECHNISCHE DATEN

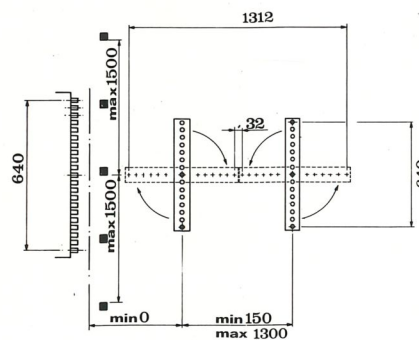
Bohrgeschwindigkeit	3000 U/min
Motorstärke (horizontale Gruppe)	3 PS
Motorstärke (vertikale Gruppen)	3 x 2 PS
Gesamtanschluß	7 kW
Luftverbrauch	24 N.L.
Druckluft	6 - 7 bar
Spindelabstand	32 mm
Abmessungen	2200x950x1600 mm
Gewicht	700 kg

### DESCRIPTION

C'est une perceuse universelle composée d'1 groupe à percer horizontal avec 21 broches, entraxe 32mm, 2 groupes à percer verticaux inférieurs, chacun avec une petite tête pivotante de 90° avec 21 broches en entraxe 32 mm. Les groupes verticaux peuvent recevoir des têtes pour le perçages transversaux. Dans la version standard est prévue une barre avec 5 butées pneumatiques à commande manuelle, desquelle 1 centrale, 2 antérieures et 2 postérieures; sur demande l'intervention des butées est synchronisée avec le cycle de la machine; l'intervention des groupes à percer peut être programmée pour chaque station de travail; afin de limiter les temps d'outillage, la machine peut être équipée de broches coniques et d'attaques rapides pour mèches. Dispositif double commande pour trous communicants. La position des groupes à percer, unie aux caractéristiques des butées de référence donnent à la machine une rapidité dans l'outillage pour n'importe quel genre de perçage.

### DONNES TECHNIQUES

Vitesse rotation broches	3000 /min
Puissance moteur groupe horizontal	3 HP
Puissance moteurs groupes verticaux	3 x 2 HP
Absorption électrique totale	7 kW
Absorption pneumatique totale par cycle	24 N.L.
Pression d'exercice	6 - 7 atm
Entraxe des broches	32 mm
Dimensions d'encombrement (sans barre)	2200x950x1600 mm
Dimensions emballage maritime	2400x1100x1800 mm
Poids	700 kg





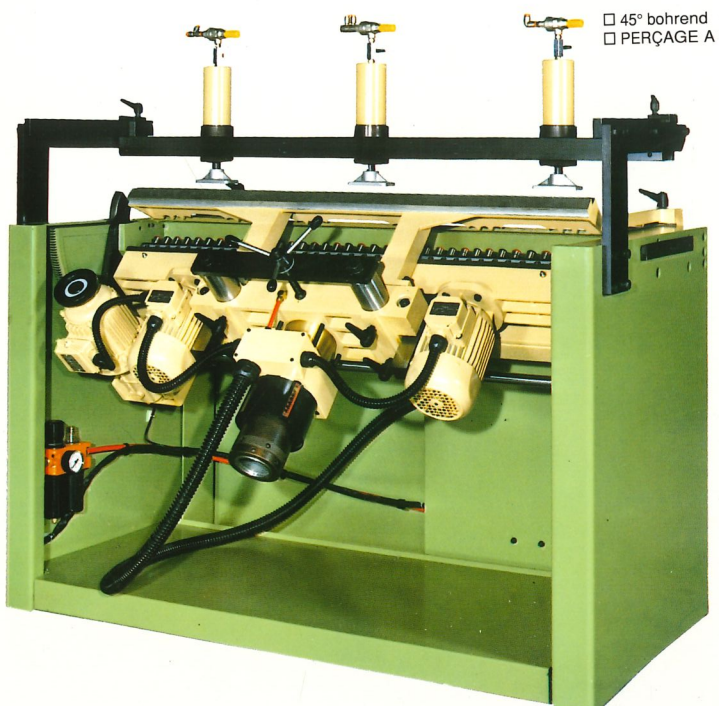
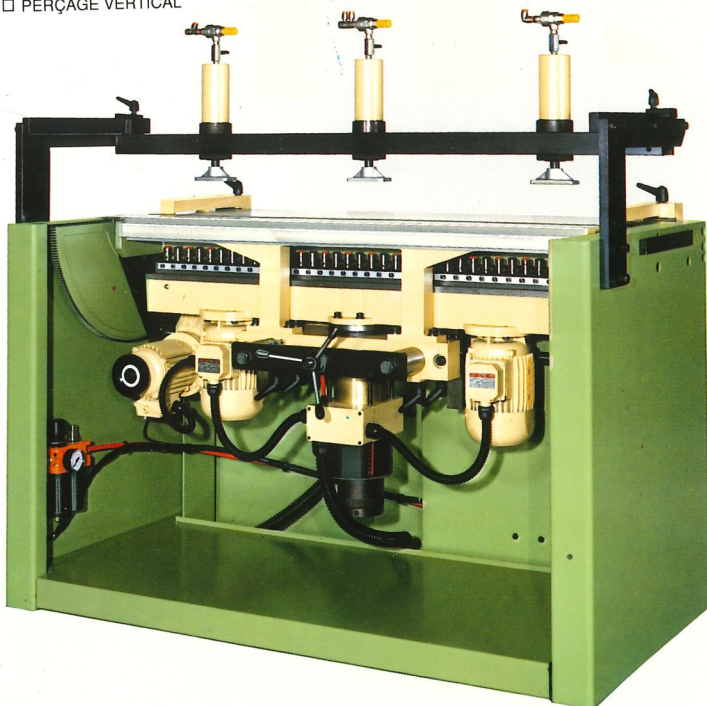
# M35A M21

□ Halbautomatische Bohrmaschine  
□ PERCEUSE SEMI AUTOMATIQUE



□ horizontal bohrend  
□ PERÇAGE HORIZONTAL

□ vertical bohrend  
□ PERÇAGE VERTICAL

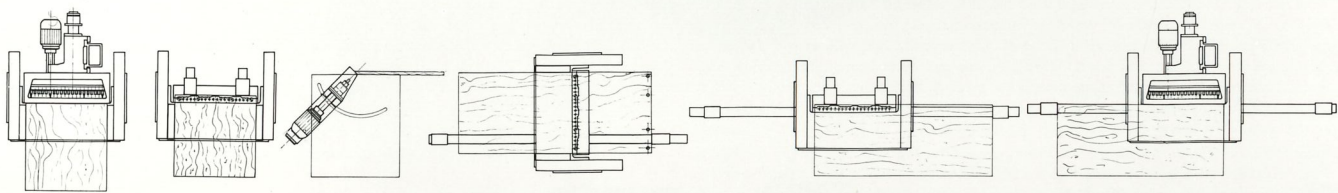
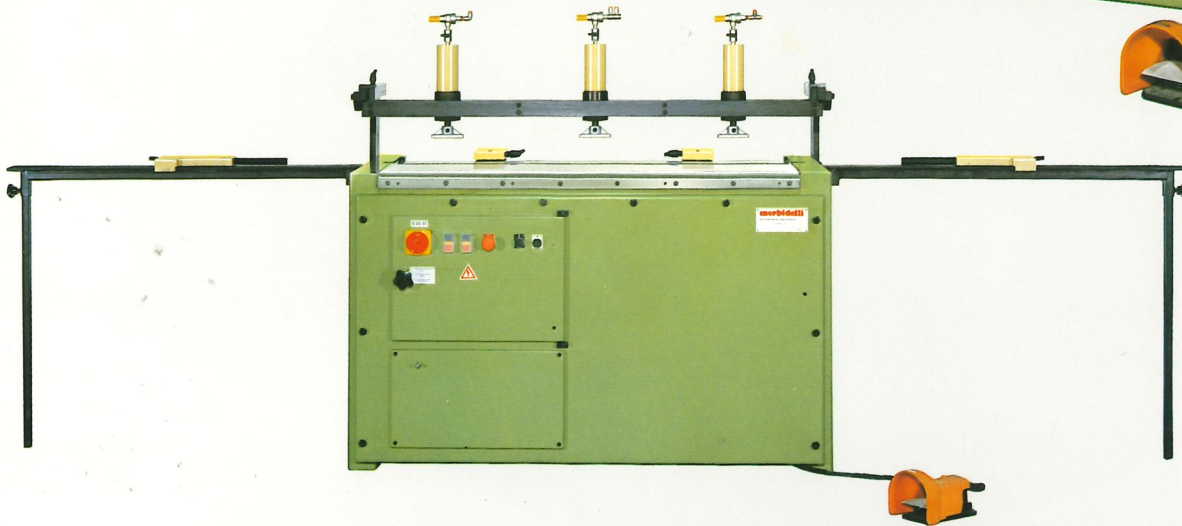
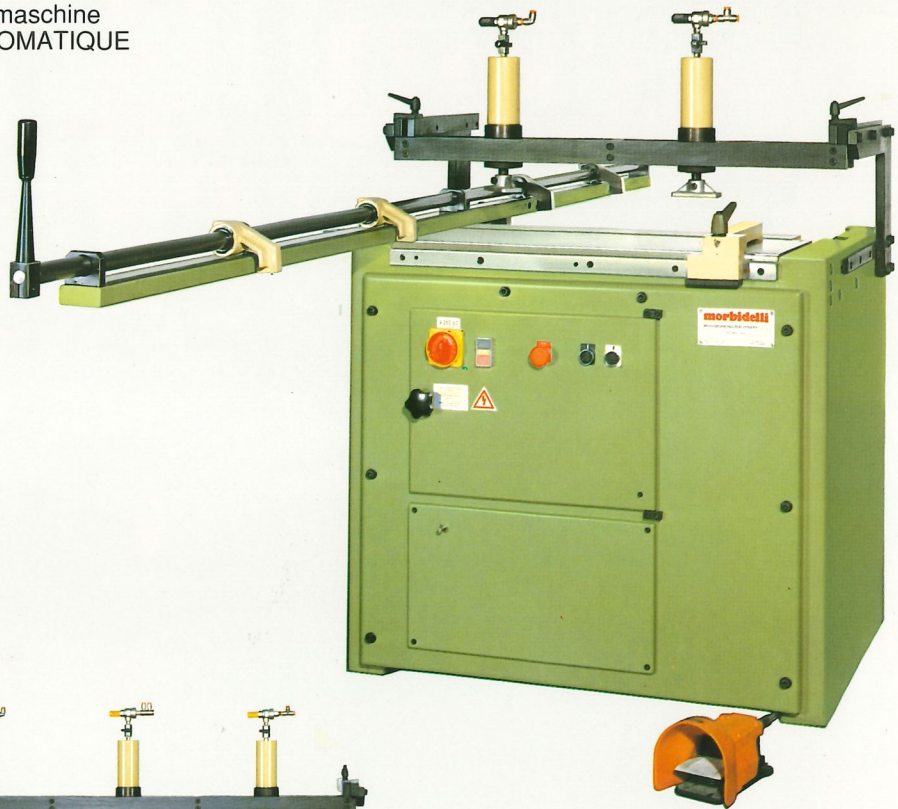


□ 45° bohrend  
□ PERÇAGE A 45°



# M35A M21

- Halbautomatische Bohrmaschine
- PERCEUSE SEMI AUTOMATIQUE



## M35A M21

### BESCHREIBUNG

Der mit 21 bzw. 35 Spindeln bestückte Bohrkopf kann von der horizontalen zur vertikalen Position mit einem Motor geschwenkt werden. Dabei ist jede Stellung zwischen 0 und 90° einstellbar. Die endgültige Justierung erfolgt per Handrad. Einfach einstellbare Anschläge für Konstruktionsbohrung und Reihenlochbohrung.

### DESCRIPTION

Rotation du groupe à percer de la position verticale à la position horizontale et viceversa par motoréducteur avec volant à main de réglage finale. Les perçages dans n'importe quel angle compris entre 0° et 90° sont réalisables sans aucune difficulté parce que le point d'appui de rotation coïncide avec le plan de travail et la mesure établie reste inchangée. Pour les perçages horizontaux ou inclinés, la butée de référence est établie automatiquement étant fixée sur le groupe à percer. Les mèches montées dans les positions intéressées n'entravent pas la rotation de la tête. Extrême facilité de positionnement des butées de référence. Les perçages de grands diamètres sont possibles grâce à la butée avec des passages différenciés.

### TECHNISCHE DATEN

	M 21/F	M 35/F
Bohrgeschwindigkeit	3000 U/min	3000 U/min
Anzahl der Spindeln	21	35
max. Abstand zwischen den äußeren Spindeln	640 mm	1088 mm
Raster	32 mm	32 mm
Bohrtiefe	70 mm	70 mm
Motorstärke	3 PS	3 + 3 PS
Druckluft	6 - 7 bar	6 - 7 bar
Gewicht	500 kg	650 kg
Abmessungen	800x1050x1350 mm	1300x1050x1350 mm

### DONNES TECHNIQUES

	M 21/F	M 35/F
Tours broches/min	3000	3000
Numéro de broches	21	35
Distance max. entre les axes des broches extérieures	640 mm	1088 mm
Entraxe des broches	32 mm	32 mm
Profondeur de perçage	70 mm	70 mm
Puissance moteur	3 HP	3 / 3 PS
Pression d'exercice	6 - 7 atm	6 - 7 atm
Poids	500 kg ca.	650 kg ca.
Dimensions d'encombrement	800x1050x1350 mm	1300x1050x1350 mm
Dimensions d'encombrement av. emballage maritime	950x1200x1500 mm	1450x1200x1500 mm
Poids avec emballage	550 kg ca.	720 kg ca.

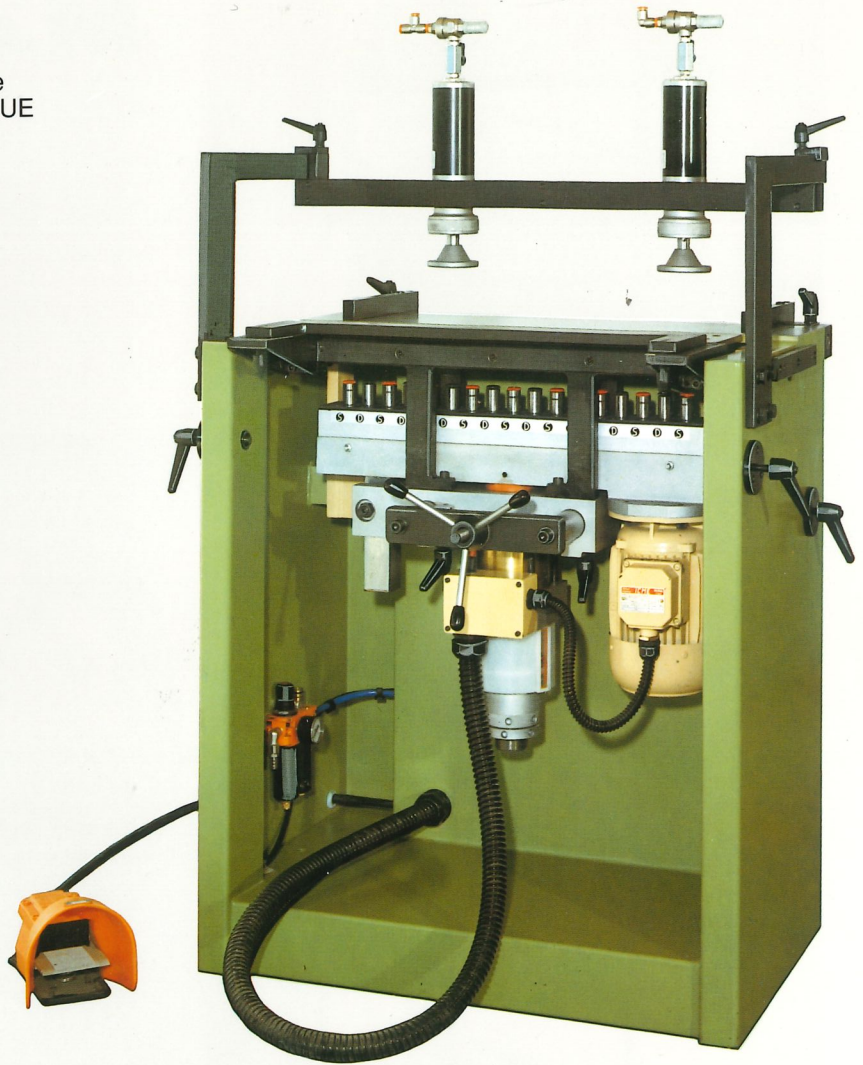


# M2001

- Halbautomatische Bohrmaschine
- PERCEUSE SEMI AUTOMATIQUE

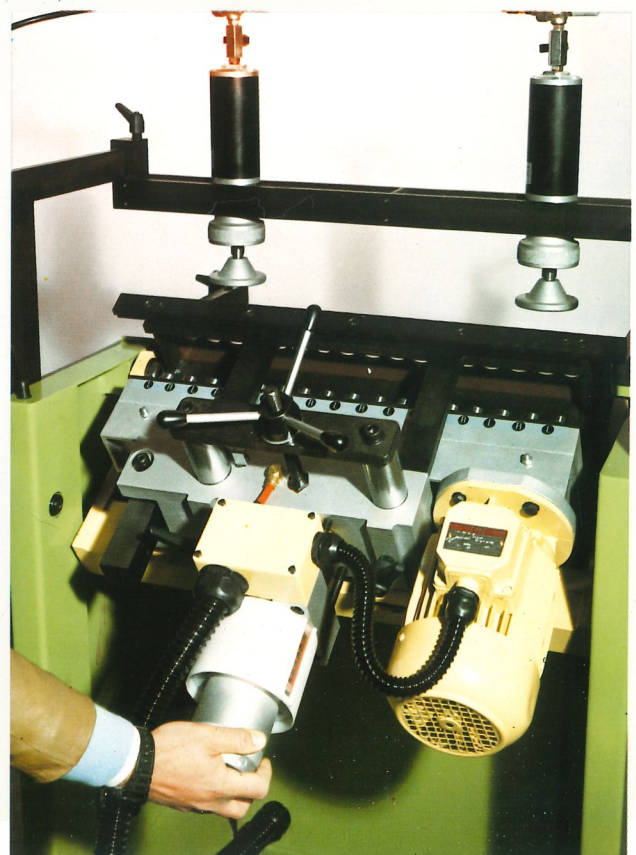
## M2001

- vertical bohrend
- PERÇAGE VERTICAL



## M2001

- Schwenken von der vertikalen in die horizontale Position, manuell
- ROTATION DU GROUPE À PERCER

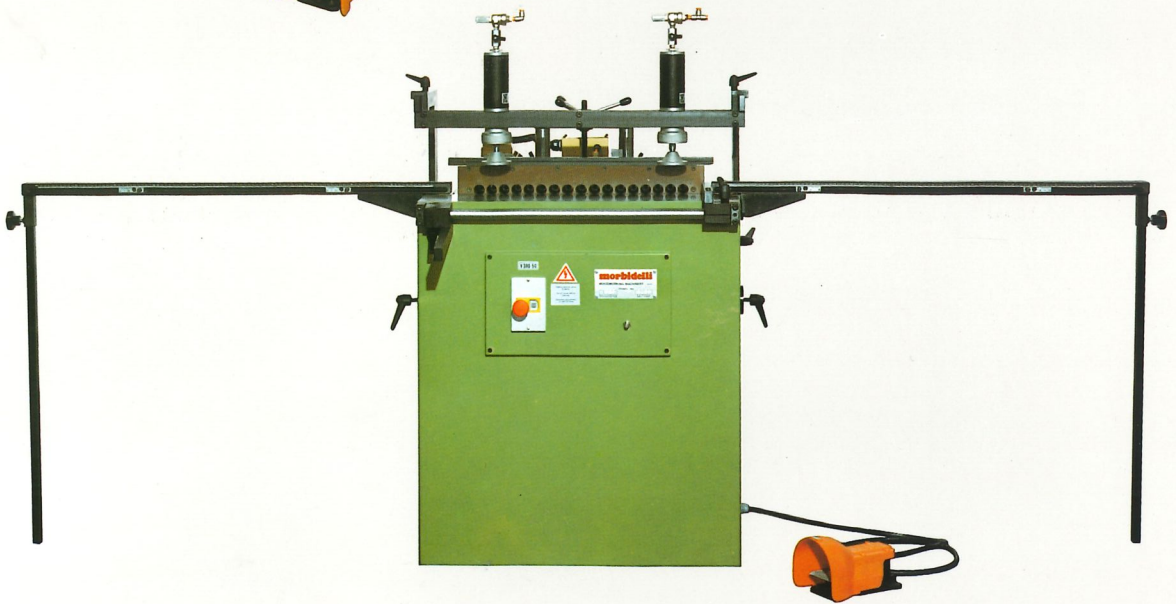




# M2001

□ Halbautomatische Bohrmaschine

□ Anschlagverlängerung mit mehreren Anschlägen für Konstruktion und Lochreihenbohrung



## M2001

### BESCHREIBUNG

Diese halbautomatische Bohrmaschine hat 17 Spindeln. Der Bohrkopf ist schwenkbar von 0 auf 90° zum horizontalen und Verticalem Bohren. Das Einstellen der Anschläge ist sehr einfach. Durch angebrachte Rollen können auch lange Werkstücke bequem durch die Maschine geschoben werden. Als Sonderzubehör werden Anschlagstangen mit je 2 Anschlägen pro Seite angeboten.

### TECHNISCHE DATEN

Anzahl der Spindeln	17
Bohrgeschwindigkeit	3000 U/min
max. Abstand zwischen den äußeren Spindeln	512 mm
Raster	32 mm
Bohrtiefe	70 mm
Motorstärke	2 PS
Druckluft	6 - 7 bar
Luftverbrauch	10 N.L.
Gesamtanschluß	1,5 kW
Gewicht	220 kg
Maße	800x560x1300 mm

### DESCRIPTION

Rotation du groupe à percer de la position verticale à la position horizontale et viceversa par soulèvement manuel. On peut exécuter des des percages dans les positions 0° - 90° sans aucune difficulté parce qu'il ne faut pas démonter les mèches. Pour les percages horizontale la butée de référence est positionnée automatiquement étant fixée sur le groupe à percer. Les mèches montées dans les positions intéressées n'entravent pas la rotation de la tête. Extrême facilité de positionnement de toutes les butées de référence. Les percages de grandes diamètres sont possibles grâce au laminé monté sur le plan de travail. Pour des pièces très longues il y a disponible une barre à quatre bitées manuelles.

### DONNES TECHNIQUES

Tours broches	3000/min
Numéro de broches	17
Distance max.entre les axes des broches extérieures	512 mm
Entraxe des broches	32 mm
Profondeur de perçage	70 mm
Puissance moteur	2 HP
Pression d'exercice	6 - 7 atm.
Absorption pneumatique totale par cycle	10 N.L. ca.
Absorption électrique totale	1,5 kW ca.
Poids	220 kg ca.
Poids avec emballage maritime	270 kg ca.
Dimensions d'encombrement	800x560x1300 mm ca.
Dimensions d'encombrement avec emballage maritime	950x710x1450 mm ca.
Lubrification des transmissions à engranages avec graisse "FOR LIFE"	
Largeur max. panneau avec butées supplémentaires	2512 mm ca.

Les données et les mesures comprises dans le présent catalogue ne sont pas conditionnelles. La maisons se réserve d'apporter des modifications sans préavis.



# NJ20

- Dubeleintreibmaschine
- MACHINE À ENCOLLER ET POSER LES TOURILLONS



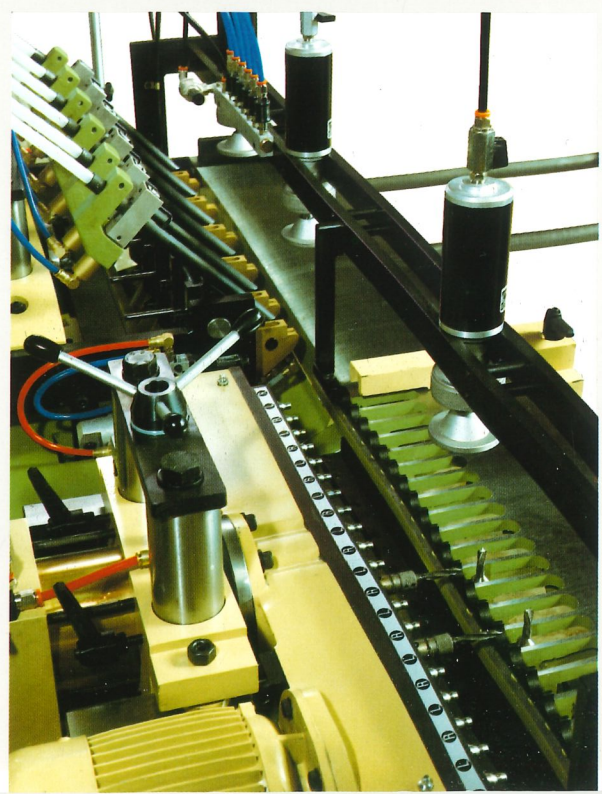
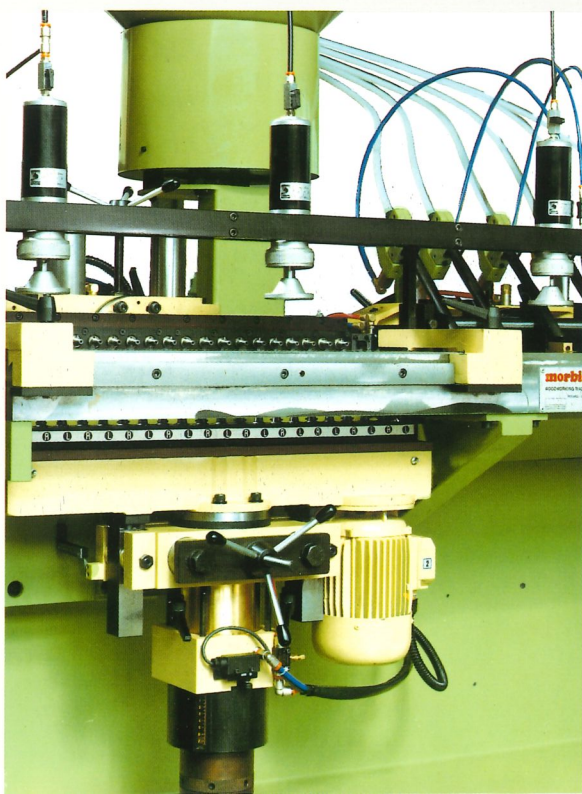
NJ20





# NJ20F

- Einseitige dübelboh- und Eintreibmaschine
- PERCEUSE SEMI-AUTOMATIQUE / ENCOLLEUSE TOURILLONS





# M2

- Dubel Eintreibpistole
- PISTOLET POUR ENCOLLER ET POSER LES TOURILLONS



## NJ20

### BESCHREIBUNG

Das Ganz aus Sthl gebaute Untergestell der Maschine traegt das Eintreibaggregat, das aus einem Stosszylinder, 5 Injektoren mit entsprechenden Duesen, einem Vibrator und einem Leim- und Wasserbehälter besteht. Das ganze Eintreibaggregat kann je nach Eintreibanforderung hoehen verstellt werden. Der Arbeitstisch ist daher feststehend. Das Festhalten des Werkstueckes wird durch einen Rahmen, der aus zwei Stahlfuehrungen, auf denen der End- und Auflageanschlag gleitet und befestigt werden kann, besteht, gewaehrleistet. Die Duesen funktionieren durch Injektion mit Druckbehälter. Die Eintreiber sind mit Leimmen- gendosierung durch ein elektronisches System versehen. Die Duebelzufuhr wird durch einen 300 Watt Vibrator erreicht. Dieser verfuert ueber mehrere Kanäle fuer eine Eintreibung von insgesamt 250 Duebel/Min. Die Maschine kann fuer Duebel  $6 \pm 8$ ,  $8 \pm 10$ ,  $10 \pm 12$  fuer eine Laenge von 20 bis 40 mm ausgerichtet werden. Die Funktion wird durch ein einziges Pedal gesteuert.

### DESCRIPTION

Le soubassement de la machine qui est entièrement en acier, supporte le groupe d'introduction composé d'un cylindre poussoir, 5 injecteurs avec les relatives gicleurs, un vibreur et un réservoir de colle et d'eau. Le groupe introducteur dans son ensemble, peut être régler en hauteur selon l'introduction demandée. Le plan de travail est donc fixe. Le soutènement de la pièce est assuré par un châssis composé de deux guides en acier sur lesquelles glisse la butée de fond et d'appui qui peut être fixée. Le blocage de la pièce à usiner pendant l'application des tourillons a lieu par deux cylindres pneumatiques. Les introducteurs sont pourvus de dosage de la quantité de colle par un système électronique. L'alimentation des tourillons est obtenue par un vibreur de 300 Watt qui dispose de plusieurs canaux pour une totalité de 250 tourillons par minute. La machine peut être prédisposée pour des tourillons de  $6 \pm 8$ ,  $8 \pm 10$ ,  $10 \pm 12$  pour une longueur de 20 à 40 mm. Le fonctionnement est commandé par une seule pédale.

### TECHNISCHE DATEN

Min. Standardabstand zwischen den Eintreibern	32 mm
Max Abstand zwischen dem ersten und letzten Eintr...	608 mm
orenanzahl	min. 1 - max. 6
Werkstuecklaenge	1000 Standardlaenge - 3400 auf Anfr.
Arbeitsdruck	7 atm.
Vibrator mit elektron. Einstellung	300 Watt.
Takt pro Zyklus (ausschl. Werkstueckladung)	2"
Aussenmasse	1250x1180x1700 mm
Aussenmasse b. seemaessiger Verpackung	1400x1330x1850 mm
Gesamtgewicht	480 kg.
Gesamtgewicht mit Verpackung	600 kg.
Zubehoer und Schluessel	

### TECHNISCHE DATEN DER BOHRMASCHINE

Bohraggregat mit 17 oder 21 Spindeln	
Spindeldrehgeschwindigkeit	3000 UPM
Motorstaerke	3 PS
Spindelraster	32 mm
Bohrtiefe	70 mm
Bohrereinsatz: re u. li Gewinde	
oder morbidelli Schnellwechselfuter	
Max. Abstand d. Aussenspindeln: 17 Spindeln	512 mm
21 Spindeln	640 mm

### DONNEES TECHNIQUES

Distance min. standard entre les introducteurs	3000 tpm
Distance max. entre premier et dernier introd	3 HP
Numéro d'introducteurs	min. 1 - max. 6
Longueur max. panneau	1000 mm standard - 3400 mm s.d.
Pression d'exercice	7 atm.
Vibreur avec réglage électronique	300 Watt.
Temps par cycle (chargement pièce exclu)	2"
Dimensions d'encombrement	1250x1180x1700 mm
Dimension d'encombrement par voie maritime	1400x1330x1850 mm
Poids total	480 kg.
Poids total avec emballage	600 kg.
Equipement et clés de service	

### DONNES TECHNIQUES PERCEUSE

Groupe à percer avec 17 ou 21 broches	3000 tpm
Vitesse de rotation des broches	3 HP
Puissance moteur	32 mm
Entre-axes des broches	70 mm
Profondeur de perçage	0 10 p. 1,5
Attaque mèches: filet droit ou gauche	
ou attaque rapide type Morbidelli	
Distance max: broches extérieures: 17 broches	512 mm
21 broches	640 mm

## M2

### BESCHREIBUNG

Die TYPE M2 wird in der Moebelindustrie fuer die gleichzeitige Einfuehrung von Leim und Duebeln verwendet. Die Duebel werden automatisch zugefuehrt. Doppelter Behälter fuer Duebel und Reinigungswasser. Die Duese funktioniert durch Injektion und die Leimmenge kann eingestellt werden.

Die Duebelstossgeschwindigkeit ist so beschaffen, dass der Bediener keinesfalls den Gegenstoss wahrnimmt; es werden ausserdem keine Werkzeuge fuer die Befestigung des Werkstueckes benoetigt. Die Struktur der Maschine verfuert ueber eine hoeherverstellbare Pistolentraeger und einen Arbeitstisch fuer kleine Werkstuecke. Die TYPE M2 kann fuer Duebel mit  $\varnothing 6 - 8, 8 - 10, 10 - 12$  und einer Laenge von 20 bis 40 mm ausgerichtet werden (auf Anfrage kann die Laenge von 36 bis 66 mm betragen).

### DESCRIPTION

La machine TYPE M2 est utilisée dans l'industrie du meuble pour l'introduction simultanée de colle et tourillons. Les tourillons sont alimentés automatiquement. Double réservoir pour colle et eau de lavage. Le gicleur est à injection, la quantité de colle est réglable. La vitesse de poussés du turillon et telle que l'opérateur ne ressent pas du tout du contre-coup et on n'a pas besoin d'outillage pour le fixage des panneaux. La structure de la machine dispose d'un support réglable en hauteur pour le support du pistolet et d'un plan de travail pour des pièces de petites dimension. La TYPE M2 peut être prédisposée pour tourillons de  $\varnothing 6 \pm 8, 8 \pm 10, 10 \pm 12$  et des longueurs de 40 à 60 mm (sur demande la longueur peut être de 30 à 60 mm).

### TECHNISCHE DATEN

Leimbehälterfassungsvermoegen	2 kg
Wasserbehälterfassungsvermoegen	2 kg
Duebelbehälterfassungsvermoegen	5 kg
Duebelzufuehrer	300 Watt einphasig
Arbeitsdruck	7 atm.
Luftverbrauch pro Zyklus	1,3 N.L.
Gesamtgewicht	ca. 85 kg
Pistolegewicht	ca. 1,6 kg
Aussenmasse	700x850x800 mm
Aussenmasse mit Verpackung	820x970x950 mm

### DONNES TECHNIQUES

Capacité réservoir de colle	2 kg
Capacité réservoir d'eau	2 kg
Capacité réservoir conteneur tourillons	5 kg
Alimentateur tourillons	300 Watt monophasé
Pression d'exercice	7 atm.
Consommation air par cycle	1,3 N.L.
Poids total	85 kg ca.
Poids pistolet	1,6 kg ca.
Dimensions d'encombrement	700x850x800 mm
Dimensions d'encombrement avec emballage	820x970x950 mm

Die in diesem Katalog vorhandenen Angaben und Masse sind nicht bindend. Die Firma behaelt sich vor, ohne Vorankuendigung eventuelle Aenderungen durchzufuehren. Les données et les mesures comprises dans le présent catalogue ne sont pas conditionnelles. La maison se réserve d'apporter des modifications sans préavis.



**MORBIDELLI**

MORBIDELLI spa - Via Fermo, 33 - 61100 Pesaro / Italy - Tel. 0721/4451 (r.a.) - Telefax 0721/22868 - Telex 560136 MORBI I